

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire



LA COORDINATION NATIONALE
DES ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS D'ALGÉRIE

ORGANISE UN SÉMINAIRE NATIONAL
SOUS LE THÈME:



L'ÉVALUATION

dans l'enseignement/l'apprentissage du FLE :

*quelle évolution dans le cadre de la réforme
du système éducatif algérien?*

DU

30

OCTOBRE

AU

02

NOVEMBRE



Au lycée SADDOK
En Hadj, Naâma.



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire
التنسيقية الوطنية لأساتذة اللغة الفرنسية في الجزائر
Coordination Nationale des Enseignants de français d'Algérie.
Agrément n°41 DGLPA/DVA/SDA/13_ CCP : 21005912 clé 34
BP. 383. Chéraga. Alger. Site : www.cnefa.net



La Coordination Nationale des Enseignants de français d'Algérie
avec le soutien de Monsieur le Wali et en partenariat
avec la Direction de l'Éducation de la wilaya de Naâma

GUIDE DU SÉMINAIRE

SÉMINAIRE NATIONAL AU PROFIT DES ENSEIGNANTS DE FRANCAIS

DES TROIS PALIERS DE L'ÉDUCATION NATIONALE

SOUS LE THÈME :

*L'évaluation dans l'enseignement /apprentissage du
FLE : quelle évolution dans le cadre de la réforme du
système éducatif algérien ?*

LES 30 et 31 OCTOBRE 2019

À la maison de la culture « CHAMI Ahmed » (ouverture),
et Lycee SADDOK Elhadj. Naâma (travaux)

Argumentaire

L'évaluation des apprentissages des élèves au fur à mesure des réformes de l'enseignement du français dans le système éducatif algérien connaît de nouvelles visions dues principalement à l'adoption de nouveaux ancrages théoriques, pédagogiques et méthodologiques. Des manuels, des programmes, des documents d'accompagnement et même un guide d'évaluation (MEN, 2009) sont diffusés dans le but d'assurer un accompagnement des enseignants des différents paliers dans leurs pratiques évaluatives. Ces pratiques, qui concernent principalement les quatre composantes de la compétence de communication, sont interrogées dans le cadre de ce séminaire afin de s'arrêter sur leur évolution ainsi que sur leur développement dans le sillage des nouveaux choix pédagogiques de l'école algérienne et qui sont en rapport avec l'approche par compétences et la pédagogie de projet.

Dans le cadre de ce questionnaire, ce séminaire invite l'ensemble des acteurs du système éducatif ainsi que les chercheurs à mener des réflexions sur l'évaluation dans l'enseignement-apprentissage du FLE du point de vue :

- des instructions officielles
- des pratiques de classes
- et des évaluations institutionnelles

Il s'agit plus particulièrement de porter un regard sur le dispositif d'évaluation mis en œuvre pour évaluer la compréhension et la production orales ainsi que la compréhension et la production écrites au niveau de chaque point de vue énoncé précédemment. Le but poursuivi est de pouvoir identifier les éléments de ce dispositif (les finalités, les objectifs, les fondements pédagogiques et théoriques, les objets, les supports, les méthodes, les situations d'évaluation, les épreuves... etc.) ainsi de se prononcer sur sa convergence ou sa divergence par rapport aux choix pédagogiques adoptés.

Bibliographie sélective

- Ministère de l'Education Nationale. (2009). Guide méthodologique en évaluation pédagogique. ONPS.
- Montandon, C. (2002). Approche systémique des dispositifs pédagogiques. Enjeux et méthodes. Paris : l'Harmattan.
- Ministère de l'éducation Nationale (2005). La refonte de la pédagogie en Algérie. Défis et enjeux d'une société en mutation. Rabat : Unesco.
- Rey, B., Carette, V., Defrance, A. et Kahn, S. (2006). Les compétences à l'école. Apprentissage et évaluation. Bruxelles : de boeck.
- Roegiers, X. (2004). L'école et l'évaluation. Des situations pour évaluer les compétences des élèves. Bruxelles : De Boeck.
- Roegiers, X. (2000). Une pédagogie de l'intégration. Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement. Bruxelles : De Boeck.
- Tardif, J. (2006). L'évaluation des compétences. Documenter le parcours de développement. Montréal : Chenelière Education.

Axes du séminaire

Une attention particulière sera accordée aux travaux d'ateliers. Les sous axes sont donnés à titre indicatif. D'autres propositions peuvent être soumises.

Axe I- Les types d'évaluation dans la pédagogie de projet

- *L'évaluation diagnostique*
- *L'évaluation formative et formatrice (auto-évaluation)*
- *L'évaluation sommative et certificative*

Axe II- Les situations d'évaluation dans la pédagogie de projet

- *Les situations –problèmes / les situations d'intégration en compréhension /production orales*
- *Les situations-problèmes/ les situations d'intégration en compréhension /production écrites*

Axe III - Les épreuves institutionnelles

- *L'élaboration d'épreuves d'évaluation en FLE*
- *L'établissement d'une grille d'évaluation des compétences*

Axe IV- Les dispositifs d'évaluation

- *Les outils /les instruments d'évaluation en compréhension et production orales*
- *Les outils /les instruments d'évaluation en compréhension et production écrites*

Coordinatrice scientifique du séminaire : Dre. Zineb HAROUN, Maître de conférences en didactique du FLE, université les frères MENTOURI Constantine 1

Comité scientifique

Dre. Faten BENTAHAR, Université Mustapha Benboulaïd, Batna 2
Dre. Saliha BENABBAS, Université Ben Youcef Ben Khedda, Alger 1
Dre. Nadjat CHIKHI, Université Mohamed Boudiaf, M'Sila
Dr. Belkacem FETITA, Université Kasdi Merbah, Ouargla
Dre. Zineb HAROUN, Université les frères Mentouri Constantine 1
Pr. Lakhdar KHARCHI, Université Mohamed Boudiaf, M'Sila

Comité d'organisation

Monsieur Mohand OUTAHAR . Président de la CNEFA
Madame Fatiha BOUSMAHA. Secrétaire générale de la CNEFA
Les membres du bureau national de la CNEFA :
Madame Taous DAHMANE. Vice présidente de la CNEFA
Monsieur Mohamed LABBOUN. Trésorier général de la CNEFA
Monsieur Arezki BOUDINAR. Assesseur de la CNEFA
Monsieur Abdelhaq KHELIFI. Coordinateur de la CNEFA Naâma

Calendrier :

10 octobre 2019 : envoi des résumés
15 octobre 2019 : retour des expertises

25 octobre 2019 : envoi du texte définitif

Les ateliers sont à envoyer par courriel à l'adresse :

amazighdu15@gmail.com

au format Word, style Times New Roman, 12 points, marge 2,5, interligne 1 avec une petite notice biographique de l'auteur(e).

Contact:

M. Arezki BOUDINAR amazighdu15@gmail.com
Secrétaire adjoint du comité d'organisation CNEFA
0656802038

PROGRAMME DU SEMINAIRE DE NAÂMA

<i>MERCREDI 30 OCTOBRE 2019</i>		
<i>Horaires</i>	<i>Activités</i>	<i>Lieu</i>
<i>09 h 00 09 h 30</i>	<i>CÉRÉMONIE D'OUVERTURE</i> <i>Hymne national</i> <i>Allocution du Directeur de l'Education de Naâma</i> <i>Allocution de Monsieur le Wali de Naâma</i> <i>Allocution du Président de la CNEFA</i> <i>Présentation du séminaire par la coordinatrice scientifique</i>	<i>La maison de la culture CHAMI Ahmed</i>
<i>09 h 30- 10 h 00</i>	<i>Pause-café</i>	
<i>10 h 00- 12 h 30</i>	<i>LANCEMENT DES TRAVAUX</i> <i>Plénières</i>	<i>La maison de la culture CHAMI Ahmed</i>
<i>10 h 00- 10 h 45</i>	<i>Modérateur : Pr. Lakhdar KHARCHI</i> <i>Dre. Zineb HAROUN. Université les frères Mentouri Constantine 1.</i> <i>L'évaluation dans l'enseignement /apprentissage du FLE : continuités, tensions, ruptures</i>	
<i>10 h 45- 11 h 30</i>	<i>Pr. Lakhdar KHARCHI. Université de M'sila</i> <i>Vers une évaluation formative de la production écrite</i>	
<i>11 h 30- 12 h 15</i>	<i>Dre. Nadjat CHIKHI. Université de M'sila</i>	

12 h 15- 12 h 30	<p><i>Former à l'évaluation en didactique de l'oral : quels paradigmes interroger ?</i></p> <p style="text-align: center;">Débats</p>	
12 h 30- 14 h 00	<p>DÉJEUNER</p>	<p>Lycée SADOK Elhadj</p>
14 h 00- 17 h 00	<p style="text-align: center;">TRAVAUX D'ATELIERS (En parallèle)</p> <p style="text-align: center;">Axe I- Les types d'évaluation dans la pédagogie de projet</p> <p style="text-align: center;"><i>Modératrice : Dre. Zineb Haroun</i></p> <p><i>Dr. Mohand Ouali Djebli. Université Alger 2</i></p> <p>14 h 00- 14 h 30 <i>Communication : L'évaluation dans l'approche par compétences et la pédagogie de projet</i></p> <p>14 h 30- 16 h 30 <i>Atelier 1 : L'évaluation formative et formatrice dans la séquence pédagogique</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Modératrice : Dre. Nadjet Chikhi</i></p> <p><i>Dr. Belkacem Kamel-Eddine Fetita. Université de Ouargla</i></p> <p>14 h 00- 14 h 30 <i>Communication : L'évaluation de l'oral en FLE, pour un recadrage des notions et une valorisation des pratiques</i></p> <p>14 h 30- 16 h 30 <i>Atelier 2 : Qu'évaluer à l'oral en classe ?</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Modérateur : Pr. Lakhdar Kharchi</i></p> <p><i>Mme. Fatima Yagoub. Centre universitaire de Relizane</i></p> <p>14 h 00- 14 h 30 <i>Communication : L'évaluation, une amélioration dans l'enseignement/apprentissage en classe de FLE</i></p> <p>14 h 30- 16 h 30 <i>Atelier 3 : Quel type d'évaluation pour lire en classe de 1^{ère} année moyenne ?</i></p> <p style="text-align: center;">FIN DES TRAVAUX Remise des comptes rendus</p>	<p>Lycée SADOK Elhadj</p>
19 h 00	<p>DINER</p>	<p>Lycée SADOK Elhadj</p>

JEUDI 31 OCTOBRE 2019		
09 h 00 - 12 h 30	TRAVAUX D'ATELIERS (En parallèle)	Lycée SADDOK Elhadj
	Axe II- Les situations d'évaluation dans la pédagogie de projet	
	Atelier I : Les situations –problèmes/ les situations d'intégration en compréhension /production orales	
	Modérateur : Dr. Kamel-Eddine Fetita	
	Mme Saliha Amghar Boucherit & Mme Lina Boucebha. Université Alger 2	
09 h 00- 09 h 30	Communication : L'évaluation de la compréhension orale en classe de FLE au cycle primaire	
09 h 30- 12 h 00	Atelier 1 : Les situations d'intégration en compréhension orale	
	Modératrice : Dre. Faten Bentahar	
	Dre. Nadjet Chikhi. Université de M'sila	
09 h 30- 12 h 00	Atelier 2 : Évaluer à l'oral en FLE : Quoi ? Qui ? Quand ? et comment ?	
	Modératrice : Dre. Saliha Benabbas	
	Dre. Benkazdali Khadidja. Centre universitaire de Relizane	
09 h 00 - 09 h 30	Communication : Les pratiques évaluatives de l'oral : quelles démarches didactiques ?	
09 h 30 - 12 h 00	Atelier 3 : Les activités d'expression orale proposées au lycée	
	Atelier II : Les situations-problèmes/ les situations d'intégration en compréhension /production de l'écrit	
	Modérateur : Dr. Mohand Ouali Djebli	
	Mr. Abdelmalek Abboud. Université de Béchar	
09 h 00 - 09 h 30	Communication : Évolution de la conception de l'évaluation des apprentissages	
09 h 30 - 12 h 00	Atelier 4 : Analyse et construction d'une situation d'intégration	
12 h 00- 12 h 30	FIN DES TRAVAUX Remise des comptes rendus	
12 h 30	DEJEUNER	Lycée SADDOK Elhadj

14 h 00- 17 h 00	TRAVAUX D'ATELIERS (En parallèle)		Lycée SADDOK Elhadj
	Axe III - Les épreuves institutionnelles		
	Atelier I : L'élaboration d'épreuves d'évaluation en FLE		
	Modératrice : Mme. Saliha Amghar		
Dre. Zineb Haroun. Université les frères Mentouri Constantine			
14 h 00- 16 h 30	Atelier 1 : Quelques principes pour évaluer la compréhension de l'écrit		
	Atelier II : L'établissement d'une grille d'évaluation des compétences		
	Modératrice : Dre. Khadidja Benkzdali		
Pr. Lakhdar Kharchi. Université de M'sila.			
14 h 00- 16 h 30	Atelier 2 : L'élaboration de grilles d'évaluation en production écrite		
	Axe IV- Les dispositifs d'évaluation		
	Atelier I : Les outils /les instruments d'évaluation en compréhension et production orales		
	Modératrice : Dre. Nadjat Chikhi		
Dre. Saliha Benabbas. Université Alger 1			
14 h 00- 14 h 30	Communication : Évaluer l'oral autrement		
	Atelier 3 : Les outils d'évaluation de l'oral		
14 h 30- 16 h 30	Modérateur : Dr. Mohand Ouali Djebli		
	Mme. Khadidja Bensekrane. Centre universitaire de Relizane		
14 h 00- 14 h 30	Communication : Le document authentique comme support pour la compréhension orale en classe de FLE		
	Atelier 4 : Propositions pour un choix et une exploitation des supports en classe		
14 h 30- 16 h 30	Atelier II : Les outils /les instruments d'évaluation en compréhension et production écrites		
	Modérateur : Dr. Kamel-Eddine Fetita		
	Dre. Faten Bentahar. Université Batna 2		
14 h 00- 14 h 30	Communication : Compatibilité entre outils d'évaluation et objectifs visés.		
14 h 30- 16 h 30	Atelier 5 : Comprendre et produire à l'oral et à l'écrit des textes argumentatifs		

	Modérateur : Mr. Abdelmalek Abboud	
	Mr. Mebarkia Mohamed. Université de Mostaganem	
14 h 00- 14 h 30	Communication : Les dispositifs d'évaluation de la compréhension et de la production de l'écrit	
14 h 30- 16 h 30	Atelier 6 : Les instruments d'évaluation en compréhension et en production de l'écrit	
16 h 30- 17 h 00	FIN DES TRAVAUX Remise des comptes rendus	
17 h 00- 17 h 30	CÉRÉMONIE DE CLÔTURE/ REMISE DES ATTESTATIONS	
19 h 00	Diner	Lycée SADDOK Elhadj